

क्र. शिक्ष/मावि/३-५/२०२०-२१
शिक्षण उपसंचालक, वृहन्मुंबई शि
कापालिका, वरील, मुंबई ४०० ०२०.
दिनांक:- ० १ २०२१

आदेश

माध्यमिक शाळा संहिता नियम क्र. ४.१ ने दिलेल्या अधिनिराया वापर करून
मी शिक्षण उपसंचालक, वृहन्मुंबई ~~नविना विद्यालय~~ ~~रुमरुम~~ ~~नविना विद्यालय~~
~~हायस्कूल~~ ~~मुंबई~~ या शाळेतील ~~इमरुम~~ ~~पुत्री~~ ~~पुत्री~~ या
~~समान्य~~ ~~सक~~ ~~वर्गांना~~ ~~इमरुम~~ ~~पुत्री~~ ~~पुत्री~~ या
विषय ~~समान्य~~ ~~सक~~ ~~वर्गांनी~~ ~~इमरुम~~ ~~पुत्री~~ ~~पुत्री~~ या
साधन ~~सक~~ ~~वर्गांनी~~ ~~इमरुम~~ ~~पुत्री~~ ~~पुत्री~~ या
साधन ~~सक~~ ~~वर्गांनी~~ ~~इमरुम~~ ~~पुत्री~~ ~~पुत्री~~ या

- माध्यमिक शाळा संहिता नियम क्र. ३ मधील अटीचे काटेकोरपणे पालन करण्यात यावे
- पुढीलप्रमाणे व इतर कार्यवाही करी नियमानुसार आगगाक गुणवत्ता असणारा प्रशिक्षित व
पुरेता शाळा.
- तेषांमधील अनुदान संहिता व महाराष्ट्र शाळा व [तेव्हाच्या शाळा] नियमावली १९८२
प्रमाणे वेळोवेळी करण्यात येणा-या बदलांनुसार असाव्यात.
- व्यवस्थापनाचे निर्धारित करावयाची वेतनश्रेणी व भत्ते शासनाने अशासकीय अनुदानपात्र
माध्यमिक शाळांसाठी वेळोवेळी निर्धारित केलेल्या वेतनश्रेणी व भत्ते यापेक्षा कमी असू नयेत.
- कार्या-वांसाठी अंदायी नव्हताने निवृत्ति निधीची योजना सुरू करण्यात यावी.
- शाळाच्या पूर्वेपर्याप्तपणे शाळा व जादा वगैरे उपलब्धतात येऊ नयेत.
- शिक्षणाचा स्तर, शिक्षकांच्या सोबत आरोग्यव्यवस्था सुविधा प्रमाणित केल्याप्रमाणे असाव्यात.
- वार्षिक परीक्षेचे निकाल तयार करतांना शाळेत दिलेल्या नियमांचे पालन करावे.
[एक शाळा वरच्या वर्गात जाणारी वर्गांना शाळाचे निर्धारित केलेल्या नियमांचे पालन
करावे.]
- शैक्षणिक जी वे दर माध्यमिक शाळा संहिता नियम ४९.३ प्रमाणे शिक्षण मंत्रालय, महाराष्ट्र
राज्य, पुणे-१ याचेसह मंजूर असणे घेण्यात यावेत. तसेच शाळा जी वे दर माध्यमिक शाळा
संहिता नियम ५०.२ प्रमाणे जाकारणे संपन्नकरक राहिल
- शाळेचे इतर सुयोग्य अधिका-यांची तपासणीसाठी पात्रणी करताय तादकाय उपलब्ध
करण्यात यावे.
- नियमाप्रमाणे शाळासक्रीय शिक्षक व शिक्षकरी कार्यवा-यांच्या अगुवा करण्यात याव्यात व
व शाळासक्रीय आदेशाप्रमाणे वेळोवेळी दिलेल्या सूचनांनुसार शाळासक्रीय विषय टिप्पणी
[रीपट] देण्यात यावे. शाळा व मंजूर शिक्षकांच्या जाकारणे असा प्रशिक्षित शिक्षक
करावेत. शाळा अगुवासक शाळासक्रीय अगुवा करावे.

K. Marchant
Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Wadi Main Road,
MUMBAI-4.

Head Mistress,
Vanita Vishram High School,
Wadi Main Road,
MUMBAI-4.

Head Mistress,
Vanita Vishram High School,
Wadi Main Road,
MUMBAI-4.



VANITA VISHRAM High School

(Recognition No. ED.I.S.W./7/6081/Dated:17-08-1995)

Khetwadi Main Road, Near Bhagini Samaj, Girgaon, Mumbai - 400 004.

☎ : 2382 1583 • ✉ : vanitavishram1995@gmail.com



TRUE TRANSLATION



No.DDE/SD/3-5/9860-61
Office of the Deputy Director of
Education, Brihanmumbai,
Churchgate, Mumbai-400020
Date : 8 April 1994

ORDER

In exercise of the powers conferred by the Secondary School Code Rule No. 4.1, I, the Deputy Director of Education, Brihanmumbai Vanita Vishram Trust, hereby grant first approval to the parallel classes of classes 5th to 8th in the school Vanita Vishram High School Mumbai-4 through English medium permanently without subsidy for the year 90-91 to 94-95 on all the following general conditions.

- 1) The conditions in Secondary School Code Rule No. 3 should be strictly followed.
- 2) The Principal and other staff should be adequately trained and qualified per the rules.
- 3) Recruitment should be by the Grants Code and the Maharashtra Private Schools (Conditions of Service) Rules, 1981, as amended occasionally.
- 4) The pay scale and allowances to be determined by the management should not be lower than the pay scale and allowances determined by the Government from time to time for non-government grant-in-aid secondary schools.
- 5) A contributory provident fund scheme should be introduced for the employees.
- 6) No additional classes should be opened without the prior permission of the department.



VANITA VISHRAM High School

(Recognition No. ED.I.S.W./7/6081/Dated:17-08-1995)

Khetwadi Main Road, Near Bhagini Samaj, Girgaon, Mumbai - 400 004.

☎: 2382 1583 • ✉: vanitavishram1995@gmail.com

2

- 7) The level of education, educational facilities, and health facilities should be as per the standards.
- 8) While preparing the results of the annual examination, the rules given by the department should be followed. (While recruiting from one class to a higher class, the rules prescribed by the department should be followed.)
- 9) The rates of academic fees should be approved by the Director of Education, Maharashtra State, Pune-1 as per Rule 49.3 of the Secondary School Code. It will also be mandatory to charge the rates of sessional fees as per Rule 50.2 of the Secondary School Code.
- 10) School records should be made available for inspection by appropriate authorities immediately upon request.
- 11) Appointments of backward class and non-teaching staff should be made as per the rules and a register (roster) of backward classes should be maintained as per the instructions given from time to time as per the government orders. Also, only trained teachers should be appointed to the posts of approved teachers. Now, cooperation should be given to the department regarding admission.
- 12) As per the Maharashtra Private School Employees Service Conditions Act 1981, the service books of the school staff, confidential reports, education, and seniority list of teaching and non-teaching staff should be maintained. A school committee should be established and the school committee should hold at least 6 meetings a year and prepare minutes.

- १२] महाराष्ट्र शासकीय शाळा कर्मचारी सेवाशर्ती अधिनियम १९८१ नुसार शालेय कर्मचारी यांची सेवापुरतके, मुक्त अवकाश, शिफ्ट व शिक्षक व अधिकार कर्मचा-यांचे सेवा केवळतासूची ठरवण्यात यावी. शाळा संचालकांनी समायोजन करावी व कर्मचा-यांची शिफ्टीच्या कार्ये किमान ६ सभा घ्याव्यात व इतिवृत्त तयार ठेवावे.
- १३] महाराष्ट्र शासकीय शाळा कर्मचारी [सेवाशर्ती] नियमावली १९८१ मधील नियम ११.२ अन्वये सेवापुरतकातील कर्मचा-यांच्या अनुमतिारुपी नोंद शाळा सोडल्यावा मुळ दाखला, माध्यमिक शाळांतील प्रमाणपत्र, वैयक्तिक तपानपत्रे प्रमाणपत्र घाऊरा मुळ प्रतीवस्तुपडताळणी नंतर उघ्याव्यात घावर सहो करून तारविष्ट घालतील.
- १४] शासन व शिक्षक हजेरे यांनी वेळोवेळी दिलेल्या सूचनांप्रमाणे शालेय शिफ्ट व प्रशासकीय कारभार करावा योग्य. घाव्याच्या आदेशाचे काटेकोरपणे पालन करावे.
- १५] ओरखणी वरिष्ठ स्थितीत विद्यार्थी किंवा गालकांकडून देण्यात येणारा येऊ नयेत. अन्वया महाराष्ट्र सेविका संस्था [कॅपिटेशन की घेण्यात प्रतिबंध] कायदा १९८७ मधील तरतुदीनुसार शालेय मान्यता काढून घेण्यात येईल.
- १६] माध्यमिक शाळा संहितेतील तरतुदी व महाराष्ट्र शासकीय शाळा कर्मचारी [सेवाशर्ती] अधिनियम १९८१ मधील सर्व सेवाशर्ती मान्य राहतील या अटीवर प्रथम मान्यता देण्यात येईल.
- १७] महाराष्ट्र कॅपिटेशन संस्था [कॅपिटेशन की घेण्यात प्रतिबंध] कायदा १९८७ अंमलात दिनांक १५.७.८८ ला आला आहे. या कायद्यातल तरतुदीचे संध्येने/शालेने मंगल केल्यात, शालेय दिलेली मान्यता रद्द करण्यात येईल.
- १८] शालेतील विद्यार्थी संस्था माध्यमिक शाळा संहिता नियम १३ अन्वये असेल.
- १९] शिक्षकांना देण्यात येणारा का आर [वर्कलोड] माध्यमिक शाळा संहितेमध्येल तरतुदीप्रमाणे असावा.
- २०] शिक्षकांची शैक्षणिक अर्हता माध्यमिक शाळा संहितेमध्येल नियम क्रमांक ३ प्रमाणे किंवा वेळोवेळी बदलेलेल्या शिफ्टाप्रमाणे असणे आवश्यक आहे.
- २१] एम. एम. टी. मंडळ नवजावली नियम क्र. २८ [१] अन्वये विहित नमुन्यातील अर्ज मंडळाकडून घेतल्या जाणा-या अंतिम परीक्षेसाठी ज्या वर्गा उमेदवार पाठविण्याचे योजिले असेल, त्या वर्गाच्या गाल कडे उमेदवारा १५ जुलै पेक्षा उशिरा नसेल अशावेळी प्रथम मान्यतेतर्फे अर्ज मंडळाकडे सादर करणे आवश्यक आहे.



VANITA VISHRAM High School

(Recognition No. ED.I.S.W./7/6081/Dated:17-08-1995)

Khetwadi Main Road, Near Bhagini Samaj, Girgaon, Mumbai - 400 004.

☎: 2382 1583 • ✉: vanitavishram1995@gmail.com

3

- 13) As per Rule 11.2 of the Maharashtra Private School Employees (Conditions of Service) Rules, 1981, the Principal will sign and date the entry of the date of birth of the employees in the service book, original school leaving certificate, secondary school certificate, medical examination certificate after verification against the original copy.
- 14) School education and administrative affairs had to be carried out as per the instructions given by the government and the education department from time to time. The orders of the department should be strictly followed.
- 15) Under no circumstances should donations be accepted from students or parents. Otherwise, the school's recognition will be withdrawn as per the provisions of the Maharashtra Educational Institutions (Prohibition of Collection of Capitation Fee) Act, 1987
- 16) Initial approval will be given on the condition that all the service conditions of the provisions of the Secondary School Code and the Maharashtra Private School Employees (Conditions of Service) Act, 1986 remain valid.
- 17) The Maharashtra Educational Institutions (Prohibition of Charging Capitation Fee) Act, 1987 came into force on 19.4.88. If an institution/school violates the provisions of this Act, the recognition given to the school will be canceled.
- 18) The number of students in the school is as per Rule 13 of the Secondary School Code.
- 19) The workload given to teachers should be as per the provisions of the Secondary School Code.

२२) अशाप्रमाणे प्रमाणित करून घ्यावी व सुचनांची पूर्तता करण्याच्या अटीवर वरील मान्यता देण्यात येत आहे.


विशेष उपसंचालक,
बृहन्मुंबई.

पुत:- ~~अशाप्रमाणे सुचनांची पूर्तता~~

ननिता निरंजना रायचूरकर
रेवेन्यू प्रेस रोड - मुंबई - ४०० ००४



पुत- विशाला निरंजना [दक्षिण/उत्तर/पश्चिम विभाग] बृहन्मुंबई, मुंबई २०/६०.
संज्ञा आहेमी व आज्ञा आहे कार्यवाहीसाठी रवाना.

वरून अटीत असेल : यला अहवाल या कार्यरतप्राप्त सादर करण्यात यावा
तसेच वरीलप्रमाणे सादर सादर द्याव्यात याचे.



K. Merchan
Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4.

Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4.



VANITA VISHRAM High School

(Recognition No. ED.I.S.W./7/6081/Dated:17-08-1995)

Khetwadi Main Road, Near Bhagini Samaj, Girgaon, Mumbai - 400 004.

☎ : 2382 1583 • ✉ : vanitavishram1995@gmail.com

4

- 20) The educational qualifications of teachers must be as per Rule No. 2 of the Secondary School Code or as amended from time to time.
- 21) An application in the prescribed format as per SSC Board Rules Rule No. 28(1) must be submitted to the Board for approval not later than 15th July two years before the year in which the candidate is scheduled to be sent for the final examination conducted by the Board.
- 22) The above approval is being given on the condition of fulfilling the errors and suggestions in the inspection report.

Signature

Deputy Director of Education
Brihanmumbai

CC to : Head Mistress
Vanita Vishram High School
Khetwadi Main Road, Mumbai-400004

Copy: Education Inspector (South Zone) Brihanmumbai, Mumbai
20/60 for information and necessary action.

Your report regarding the above conditions should be submitted to this office and the above should be communicated to the said school.

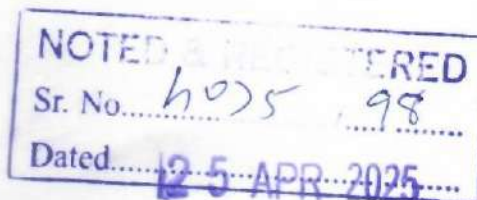
True Translation

ATTESTED BY ME

S. R. LOKHANDE
NOTARY

MUMBAI - MAHARASHTRA

25 APR 2025



क्र. वि. नि. द. वि. भा. एम - ७/

दिनांक - ७/११/९४

Recd.
Khetwadi
8/11/94

दिनांक - ७/११/९४

प्रति,
मुख्याध्यापिका
वनिता विश्राम वंगलीदा
हायस्कूल,
खेतवाडी मेन रोड,
मुंबई-४

विषय:- उ. एकी च्या वर्गास परवानगीबाबत

संदर्भ:- आपले पत्र दि. २।८।९४

महोदया,

आपल्या अंशोक्त संदर्भाकित पत्रास अनुसरून
कवविद्यालयात येत की, आपल्या आवेच्या उग्रली माध्यमाच्या
उ. एकी च्या सभांतर वर्गास कायम विना- अनुदान
तत्वावर मा. शिक्षण असंचालक, वृहन्मुंबई यांचे
पत्र क्र. शिउसं/मा. वि. ३-४/८८६०-६९ दि. ८।६।९४
च्या फात नमूद केलेल्या अटीची पूर्तता करण्या
अर्तीपर परवानगी देण्यात येत आहे.

आपला विश्वासू

Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4,

Head Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4

Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4

शिक्षण निरीक्षक
वृहन्मुंबई महानगर
पंचायत



VANITA VISHRAM High School

(Recognition No. ED.I.S.W./7/6081/Dated:17-08-1995)

Khetwadi Main Road, Near Bhagini Samaj, Girgaon, Mumbai - 400 004.

☎: 2382 1583 • ✉: vanitavishram1995@gmail.com



(Translation from Marathi to English)

No. E.I.S.D/Middle-7

Dated 7.11.94

To,
Head Mistress
Vanita Vishram English High School,
Khetwadi Main Road,
Mumbai-4



Sub: Regarding permission for class of 9th standard.

Ref : Your letter dated 2.9.94

Madam,

In pursuance of your above reference letter, it is hereby informed that permission is being granted to the parallel class of English medium of your school for 9th standard on a permanent non-grant basis subject to the fulfillment of the conditions mentioned in letter No. DDE /S.D./3-5/9860-61 dated 8.4.94 of the Hon'ble Deputy Director of Education, Brihanmumbai.



Yours faithfully,
Signature
Inspector of Education
Brihanmumbai South Division



ATTESTED BY ME

S. R. LOKHANDE
NOTARY
MUMBAI - MAHARASHTRA
25 APR 2025

ENGLISH MED.

Recd -
15/08/2027
17/08/2027

क्र. शिनि/वि/भा-७/६०६९

शिक्षण निरीक्षक, वृहन्मुंबई,
दक्षिण विभाग धांचे कार्यालय,

चर्चगट, मुंबई ४०० ०२०.

दिनांक: १७/८/२७

प्रति,

• मुख्याध्यापिका,
वनिता विश्राम हायस्कूल,
(इंग्रजी माध्यम) खेतवाडी,
मैन रोड, मुंबई ४४



विषय :- इ. १० वीच्या समांतर क्रांति परवानगीबाबत

संदर्भ :- आपले दि. २५/८/२७ चे पत्र.

महोदया,

उपरोक्त संदर्भात पत्रात नमुद केलेल्या इंग्रजी माध्यमांच्या इ. १० वीच्या समांतर
वर्गात लायम विना-अनुदान तत्वावर मा. शिक्षण उपसंचालक,
वृहन्मुंबई धांचे पत्र क्र. शिउत/भा. वि. ३/७/२८६०-६१ दि. ८/४/२४
च्या पत्रात नमुद केलेल्या अटीची पूर्तता करण्याच्या शर्तीवर
परवानगी देण्यांत येत आहे.

आपला विश्वासू,

(Signature)

शिक्षण निरीक्षक,
वृहन्मुंबई, दक्षिण विभाग.

Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4.

Head - Mistress,
Vanita Vishram High School,
Khetwadi Main Road,
MUMBAI-4.



VANITA VISHRAM High School

(Recognition No. ED.I.S.W./7/6081/Dated:17-08-1995)

Khetwadi Main Road, Near Bhagini Samaj, Girgaon, Mumbai - 400 004.

☎: 2382 1583 • ✉: vanitavishram1995@gmail.com

(Translation from Marathi to English)



No. E.I.S.D/Middle-7/6081
Office of the Inspector of
Education, Brihanmumbai South
Division, Churchgate,
Mumbai-400020
Dated 17.8.95

To,
Head Mistress
Vanita Vishram English High School,
Khetwadi Main Road,
Mumbai-4

Sub : Regarding permission for parallel classes for class 10th.

Ref : Your letter dated 25.6.95

Madam,

In pursuance of the above-referenced letter, it is hereby informed that permission is being granted to run parallel classes of class 10 of English medium in our school on a permanent non-subsidy basis subject to the fulfillment of the conditions mentioned in the letter of the Hon'ble Deputy Director of Education, Brihanmumbai, vide letter No. DDE /SD 3/7/9860-61 dated 8.4.94.

Yours faithfully,
Signature

Inspector of Education
Brihanmumbai South Division



ATTESTED BY ME

S. R. LOKHANDE
NOTARY
MUMBAI, MAHARASHTRA
25 APR 2025